

INFINITER™

IN SCAN

ЦИФРОВОЙ ДЕТЕКТОР / DIGITAL DETECTOR



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / USER MANUAL

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|----------------------------------|----|
| МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ | 4 |
| ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА | 4 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | 7 |
| РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ | 7 |
| СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ | 12 |
| УТИЛИЗАЦИЯ | 13 |

CONTENTS

| | |
|-------------------------|----|
| PRODUCT FEATURES | 14 |
| TECHNICAL DATA | 17 |
| OPERATION | 17 |
| MAINTENANCE AND SERVICE | 22 |
| DISPOSAL | 23 |

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Оптимальная работа с прибором возможна только после ознакомления в полном объеме с руководством по эксплуатации и с рабочими инструкциями при неукоснительном соблюдении приведенных там предписаний. **СОХРАНИЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.**

Детектор INFINITER INSCAN предназначен для обнаружения в стенах, потолках и полах металлов (черных и цветных металлов, например, арматурной стали), деревянных балок, а также электрокабелей под напряжением.

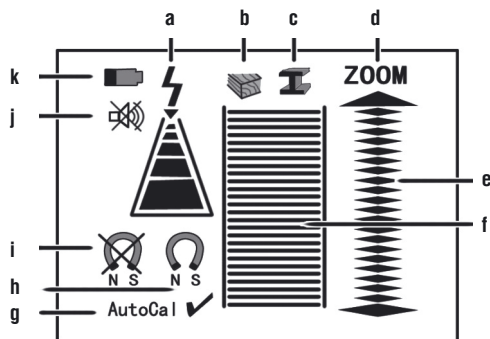
ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА

- 1 Светящееся кольцо
- 2 Дисплей
- 3 Клавиша «ZOOM»
- 4 Клавиша для обнаружения дерева
- 5 Клавиша для обнаружения металла
- 6 Выключатель «on/off»
- 7 Фетровая подкладка скольжения
- 8 Поверхность сенсора
- 9 Крышка батарейного отсека
- 10 Фиксатор крышки батарейного отсека



Элементы дисплея

- a Индикатор наличия проводов под напряжением
- b Индикатор функции обнаружения дерева
- c Индикатор функции обнаружения металла
- d Индикатор функции «ZOOM»
- e Индикатор измерения «ZOOM»
- f Индикатор измерения
- g Индикатор калибровки «AutoCal»
- h Индикатор обнаружения магнитных металлов
- i Индикатор обнаружения немагнитных металлов
- j Индикатор отключения звукового сигнала
- k Индикатор заряда батареи

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

| | |
|---|-------------------|
| Глубина обнаружения, макс.*: | |
| черные металлы | 100 мм |
| цветные металлы (медь) | 80 мм |
| медные кабели (под напряжением)** | 50 мм |
| древесина | 20 мм |
| Автоматическое выключение прил. через | 5 мин |
| Рабочая температура | -10 °C ... +50 °C |
| Температура хранения | -20 °C ... +70 °C |
| Батарея | 1 x 9 В 6LR61 |
| Аккумулятор | 1 x 9 В 6F22 |
| Продолжительность работы (щелочных батарей) | ок. 6 ч |
| Вес | 0,24 кг |

* Зависит от материала и размеров объектов, а также материала и состояния поверхности.

** Меньшая глубина обнаружения электрокабеля без напряжения.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ**Установка/смена батареи**

Применяйте исключительно щелочные аккумуляторы или батареи. Для открытия батарейного отсека **9** нажмите на фиксатор **10** в направлении стрелки и откиньте крышку отсека вверх. Установите батареи из комплекта поставки прибора. Следите при этом за правильным расположением полюсов в соответствии с изображением на внутренней стенке отсека.

Если на дисплее загорается индикатор батареи **k**, то при применении щелочных батарей Вы можете вести измерения еще около 1 часа (рабочее время аккумуляторов меньше). Если индикатор **k** начнет мигать, то измерение возможно еще около 10 мин. При мигании индикатора батарей **k** и свечения кольца **1** (красный свет) измерения больше невозможны и Вы должны заменить батареи или аккумулятор.



ВНИМАНИЕ! Если Вы продолжительное время не пользуетесь прибором, то батарея должна быть вынута из прибора. При продолжительном хранении прибора батарея может окислиться и разрядиться.

Начало работы

Не допускайте воздействия на инструмент влаги и прямых солнечных лучей.

- Перед включением инструмента убедитесь, что на сенсорной поверхности **8** нет влаги. Если необходимо, протрите инструмент сухой салфеткой.
- Если инструмент был подвергнут резкому перепаду температур окружающей среды, то перед включением подождите, пока температура инструмента не выровняется соответственно температуре окружающей среды.

Для включения инструмента нажмите любую кнопку.

При включении прибора нажатием на кнопку обнаружения дерева **4** или на кнопку обнаружения металла **5**, он автоматически переходит в соответствующий режим. При включении прибора нажатием кнопки on/off **6** или кнопки «ZOOM» **3**, он будет в том режиме, который был использован последний раз.

После самокалибровки, прибор готов к использованию. Если прибор находится в режиме обнаружения металла, готовность обозначена значком рядом с обозначением **g** – Autocal.

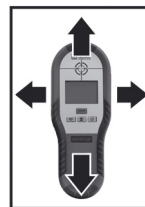
Для выключения прибора нажмите кнопку on/off **6**. Если приблизительно в течение 5 минут не нажимается ни одна кнопка, то инструмент автоматически выключается для сбережения заряда батарейки.

Режимы работы

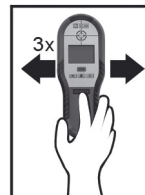
Прибор обнаруживает объекты при помощи сенсорной поверхности **8**.

Обнаружение металлических объектов

Для обнаружения металлических объектов нажмите клавишу **5**. На дисплее показывается символ **c** для обнаружения металла, кольцо **1** светится зеленым светом.



Поместите инструмент на поверхность, которую необходимо сканировать, и передвигайте его по поверхности. При приближении прибора к металлическому объекту показание индикатора измерения **f** увеличивается и при удалении от объекта – уменьшается, в позиции максимальной амплитуды металлический объект располагается под центром датчика (под отметкой **2**). Пока прибор находится над металлическим объектом, подсвеченное кольцо **1** загорается красным, слышен продолжительный звуковой сигнал.



Для более точного определения местонахождения объекта нажмите кнопку **3** «ZOOM» и удерживайте ее при повторном (3 раза) перемещении инструмента по поверхности. На дисплее отображается индикатор функции «Zoom» **d**. Индикатор измерения «Zoom» **e** показывает наибольшую амплитуду по центру металлического объекта.

Если при обнаружении очень маленьких или глубоко залегающих металлических объектов индикатор измерения **f** не выдает результатов, то нажмите клавишу «ZOOM» **3** и держите ее нажатой, пока Вы передвигаетесь над этим участком. Для обнаружения учитывайте только показание Zoom **e**.

Если в обследуемом материале имеются металлические включения, то индикатор измерения **f** показывает продолжительный сигнал. В таком случае нажмите клавишу «ZOOM» **3** и держите ее нажатой, пока Вы передвигаетесь по участку. Для обнаружения учитывайте только показание Zoom **e**.

Если обнаруженный металлический объект является магнитным металлом (напр. сталь), то на дисплее показывается обозначение **h**. При немагнитном металле обозначение **i**. Для различения видов металла прибор должен находиться над обнаруженным металлическим объектом (кольцо **1** светится красным светом). При слабом сигнале определение вида металла невозможно.

При наличии металлической сетки или частой арматуры в обследуемой поверхности индикатор показывает измеренное значение **f** над всей поверхностью. В таком случае применяйте всегда функцию Zoom для обнаружения.

Как правило, при наличии арматурной сетки дисплей показывает прямо над стальными стержнями обозначение **h** для магнитных металлов, а между стальными стержнями – обозначение **i** для немагнитных металлов.

Обнаружение деревянных объектов

Для обнаружения деревянных объектов нажмите клавишу **4**. На дисплей выводится обозначение **b** для обнаружения дерева и показание функции Zoom **d**, стрелка под показанием Zoom **d** мигает. Показание настройки «AutoCal» **g** и кольцо **1** гаснут.

Установите прибор на обследуемую поверхность. Теперь нажмите клавишу «ZOOM» **3** и держите ее нажатой. Светящееся кольцо **1** светится зеленым светом, показание настройки «AutoCal» **g** выведено опять на дисплей, показание функции Zoom **d** и стрелка внизу гаснут.



Равномерно перемещайте прибор с нажатой клавишей «ZOOM» **3** по всей площади, не отрывая его от поверхности и не изменяя усилия прижатия. Во время измерения фетровые подкладки **7** должны постоянно прилегать к поверхности. Индикатор измерения **f** показывает обнаружение деревянного объекта. Для точной локализации деревянного объекта передвиньте повторно прибор по поверхности. Многократным перемещением по одному и тому же участку деревянный объект можно выявить очень точно.

Все время, пока прибор находится над деревянным объектом, кольцо **1** светится красным светом и звучит продолжительный звуковой сигнал. Индикатор измерения **f** имеет самую большую амплитуду над центром деревянного объекта. Индикатор измерения «Zoom» **e** при сканировании деревянных объектов не отображается.

Предупреждение: Когда вы поместили инструмент на поверхность, которую нужно сканировать, под которой случайно сразу же обнаруживается деревянный объект, и переместили инструмент по поверхности, индикатор измерения **f**, стрелка, расположенная под индикатором функции «Zoom» **d** и подсвеченное кольцо **1** загораются красным. В этом случае, начните сканирование снова, повторной установив инструмент немного в стороне на поверхность и нажав кнопку **3** «ZOOM» снова.

При сканировании деревянных объектов металлические объекты обнаруживаются иногда как объекты на глубине 25–50 мм. Чтобы различить деревянные и металлические объекты, переключите инструмент в режим обнаружения металлических объектов (см. «Обнаружение металлических объектов»). Если объект определяется в этом режиме в том же самом месте, тогда это металлический объект, а не деревянный. Для продолжения поиска деревянных объектов, переключите инструмент обратно в режим обнаружения дерева.

Обнаружение проводов под напряжением

Прибор может обнаруживать электрокабели под напряжением с переменным током 50 и 60 Гц. Другие электрокабели обнаруживаются только как металлические объекты.

Электрокабели под напряжением определяются как при обнаружении металлических, так и деревянных объектов. При обнаружении электрокабеля под напряжением на дисплей выводится обозначение **a**. Для точного определения местоположения кабеля под напряжением передвиньте повторно прибор по поверхности. После многократного перемещения прибора можно очень точно показать расположение кабелей под напряжением. Если прибор находится очень близко к кабелю под напряжением (4–5 полосок на индикаторе **a**), то светящееся кольцо **1** мигает красным светом и включается звуковой сигнал.

Кабели под напряжением обнаружить легче, если к ним подключены включенные потребители тока (например, лампы, приборы). Возможности обнаружения кабелей с напряжением 110 В, 240 В и 380 В (трехфазный ток) примерно одинаковы.

В определенных условиях (например, за металлической поверхностью или за поверхностью с высокой влажностью) могут возникнуть сложности с обнаружением электрокабелей под напряжением. Такие поверхности могут быть обнаружены в режиме обнаружения металла. Если на большом участке везде показывается одинаковое измеренное значение **f**, то материал является электрическим экраном и обнаружение кабеля под напряжением ненадежно.


Провода не под напряжением обнаруживаются как металлические объекты в режиме нахождения металла. Однако, многожильные кабели не определяются (в отличие от кабеля со сплошным сечением).



Рекомендации по использованию

Определенные окружающие условия могут оказывать влияние на результаты измерений. Это может быть, например, близость другого оборудования, производящего сильные магнитные/электромагнитные поля, строительных материалов с содержанием металлов, влага, изоляция из фольги, токопроводящие обои. До начала сверления, пиления или фрезерования в стенах, потолках или полах учтите также и другие источники информации (напр. строительные чертежи).

Выключение звукового сигнала

Звуковой сигнал можно включать и выключать. Для этого нажмите одновременно кнопку обнаружения металла **5** и кнопку обнаружения дерева **4**. При отключении звукового сигнала, на дисплее появляется значок отключенного сигнала .

Установки для звукового сигнала не меняются при выключении/включении инструмента.

Индикатор калибровки

Если значок рядом с индикатором калибровки **g** мигает продолжительное время или вообще не отображается, то корректное сканирование невозможно. В этом случае передайте прибор в авторизованный сервисный центр.

Исключение: При функции обнаружения деревянных объектов индикатор калибровки **g** мигает до тех пор, пока кнопка **3** «ZOOM» не будет нажата.

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

www.condtrol.com

Если индикатор измерения **f** продолжительное время показывает амплитуду даже при отсутствии каких-либо металлических объектов рядом, то прибор может быть отрегулирован вручную. Для этого уберите все объекты (наручные часы, металлические предметы и т. п.) от инструмента подальше, держите инструмент на открытом пространстве. Инструмент должен быть выключен, одновременно нажимайте на кнопку on/off **6** и кнопку обнаружения дерева **4** до тех пор, пока подсвеченное кольцо **1** не загорится одновременно красным и зеленым. Затем отпустите обе кнопки. Когда процесс регулировки завершится, инструмент приходит в рабочее состояние через несколько секунд.

Убирайте загрязнения с инструмента сухой мягкой салфеткой. Не используйте для очистки моющие средства или растворители.

Чтобы не повредить прибор, ярлыки/стикеры или таблички, особенно металлические, не должны быть наклеены на сенсорную поверхность **8** на передней или задней части инструмента. Не убирайте подкладки **7** на задней части инструмента. Заменяйте подкладки, если они повреждены. Для этого, полностью уберите подкладки с инструмента и приклейте новые на эти же места.

Храните и транспортируйте инструмент только в поставляемом чехле.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок инструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рециркуляцию отходов.

Только для стран-членов ЕС:

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор! Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее преобразованием в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рециркуляцию отходов.

Аккумуляторы, батареи:

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рециркуляцию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 91/157/ЕЭС.

Оставляем за собой право на изменения.

Optimal working with the measuring tool is possible only when the operating instructions and information are read completely, and the instructions contained therein are strictly followed.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Please unfold the fold-out page with the representation of the measuring tool and leave it unfolded while reading the operating instructions.

Intended Use

The INFINITER INSCAN is intended for the detection of metals (ferrous and non-ferrous metals, e.g., rebar), joists and “live” wires/conductors in walls, ceilings and floors.

PRODUCT FEATURES

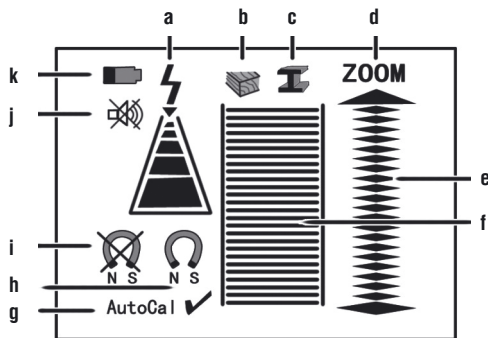
The numbering of the product features shown refers to the illustration of the measuring tool on the graphic page.

- 1 Illuminated ring
- 2 Display
- 3 “ZOOM” button
- 4 Wood-detection button
- 5 Metal-detection button
- 6 “on/off” button
- 7 Felt pads
- 8 Sensor area
- 9 Battery lid
- 10 Latch of battery lid



Display Elements

- a “Live” wire indicator
- b Wood detection indicator
- c Metal detection indicator
- d “ZOOM” function indicator
- e “ZOOM” measuring indicator
- f Measuring indicator
- g “AutoCal” calibration indicator
- h Indicator for magnetic metals
- i Indicator for non-magnetic metals
- j Switched-off audio signal indicator
- k Battery indication

**TECHNICAL DATA**

| | |
|---|--------------------|
| Maximum scanning depth*: | |
| Ferrous metals | 100 mm |
| Non-ferrous metals (copper) | 80 mm |
| Copper conductors (live)** | 50 mm |
| Wood | 20 mm |
| Automatic switch-off after approx. | 5 min |
| Operating temperature | - 10 °C ... +50 °C |
| Storage temperature | - 20 °C ... +70 °C |
| Battery | 1 x 9 B 6LR61 |
| Rechargeable battery | 1 x 9 B 6F22 |
| Operating lifetime (alkali-manganese batteries) approx. | 6 h |
| Weight | 0,24 kg |

* depends on material and size of objects as well as material and condition of structure

** less scanning depth for wires/conductors that are not “live”

Please observe the article number on the type plate of your measuring tool. The trade names of the individual measuring tools may vary.

OPERATION**Inserting/Replacing the Battery**

Use only alkali-manganese or rechargeable batteries. To open the battery lid **9**, press the latch **10** in the direction of the arrow and fold up the battery lid. Insert the supplied battery. Pay attention that the polarity is correct, according to the representation on the inside of the battery lid.

When the battery indication **k** in the display lights up, measuring is possible for approx. 1h when using alkali-manganese batteries (service life is shorter with rechargeable batteries).

When the battery indication **k** flashes, measuring is still possible for approx. 10 minutes. When the battery indication **k** and the illuminated ring **1** (red) are flashing, measuring is no longer possible and the battery or the rechargeable battery respectively, must be replaced.

If the measuring tool is not used for a long period of time, the battery must be removed. The battery can corrode or discharge itself over long periods.

Initial Operation

Protect the measuring tool against moisture and direct sun irradiation.

Switching On and Off

*Before switching the measuring tool on, make sure that the sensor area **9** is not moist. If required, wipe the measuring tool dry using a cloth.*

If the measuring tool was subject to an extreme temperature change, allow it to adjust to the ambient temperature before switching on.

To switch *on* *switch* on the measuring tool on, press any button. When switching the measuring tool on with the wood-detection button **4** or with the metal-detection button **5**, it will automatically be in the respective detection function.

When switching the measuring tool on with the "on/off" button **6** or with the "ZOOM" button **3**, it will be in the detection function last used.

After a brief self-check, the measuring tool is ready for operation. When the measuring tool is in the metal-detection function, the service readiness is indicated through a check mark behind the "AutoCal" calibration indicator **g**.

To switch the measuring tool off, press the "on/off" button **6**.

If none of the measuring tool buttons are pressed for approx. 5 minutes, the measuring tool switches off automatically in order to extend the service life of the battery.

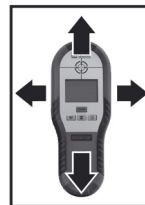
OPERATING MODES

The measuring tool detects objects below the sensor area **8**.

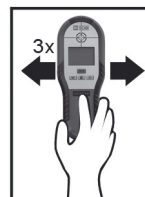
Detecting Metal Objects

When scanning for metal objects, press the metal-detection button **5**.

The metal detection indicator symbol **c** is indicated in the display and the illuminated ring **1** lights up green



Position the measuring tool onto the surface to be scanned and move it sideways. When the measuring tool comes close to a metal object, then the amplitude of the measuring indicator **f** increases; when it moves away from the object, the amplitude decreases. At the position of maximum amplitude, the metal object is located below the centre of the sensor. As long as the measuring tool is above the metal object, the illuminated ring **1** lights up red and a steady tone sounds.



To localise the object precisely, press the "ZOOM" button **3** and keep it pressed while repeatedly (3x) moving the measuring tool over the object. The "Zoom" function indicator **d** appears in the display. The "Zoom" measuring indicator **e** has the greatest amplitude over the centre of the metal object.

When very small or deeply embedded metal objects are being detected and the measuring indicator **f** does not react, press the "ZOOM" button **3** and keep it pressed while continuing to move the measuring tool over the area. Observe only the zoom

measuring indicator **e** for the scan.

If there are any metal inclusions in the material being scanned, then a continuous signal is indicated in the measuring indicator **f**. In this case, press the "ZOOM" button **3** and keep it pressed while continuing to move the measuring tool over the area. Observe only the "Zoom" measuring indicator **e** for the scan.

If the metal object found is a magnetic (e.g. iron), then the indicator for magnetic metals **h** is displayed. For non-magnetic metals, the indicator for non-magnetic metals **i** is displayed. In order for the measuring tool to differentiate between the metal types, it must be positioned above the detected metal object (the illuminated ring **1** lights up red). For weak signals, the indication of the metal type is not possible. For steel wire mesh and reinforcements in the scanned structural material, an amplitude of the measuring indicator **f** is displayed over the complete surface. In this case, always use the "Zoom" function for the scan. For steel wire mesh, it is typical that the indicator for magnetic metals **h** is displayed directly above the rebar; the indicator for non-magnetic metals **i** is displayed between the rebars.

Detecting Wooden Objects

When scanning for wooden objects, press the wood-detection button **4**. The wood detection indicator symbol **b** and the “Zoom” function indicator **d** are indicated in the display and the arrow below the “Zoom” function indicator **d** flashes. The “AutoCal” calibration indicator **g** and the illuminated ring **1** go out.



Position the measuring tool onto the surface being scanned. Then press the “ZOOM” button **3** and keep it pressed. Now the illuminated ring **1** lights up green, the “AutoCal” calibration indicator **g** is displayed again, the “Zoom” function indicator **d** as well as the arrow below it go out.

With the “ZOOM” button **3** pressed, move the measuring tool uniformly above the structure without lifting it off or changing the applied pressure. During the scan, the felt pads **7** must always have contact with the structure.

When a wooden object is detected, an amplitude is displayed in the measuring indicator **f**. Move the measuring tool over the surface repeatedly to localise the wooden object more precisely. After moving over the same area several times, the wooden object can be indicated quite accurately: The illuminated ring **1** lights up red and a steady tone sounds as long as the measuring tool is over the wooden object. The measuring indicator **f** has the greatest amplitude over the centre of the wooden object. The “Zoom” measuring indicator **e** is inactive when scanning for wooden objects.

Caution: When having placed the measuring tool onto the surface to be scanned under which a wooden object is coincidentally located, and having moved it over the surface, the measuring indicator **f**, the arrow below the “Zoom” function indicator **d** and the illuminated ring **1** flash red. In this case, start the scan again by repositioning the measuring tool somewhat offset onto the structure and pressing the “ZOOM” button **3** again.

When scanning for wooden objects, metal objects are sometimes also indicated as objects found at depths between 20–50 mm. To distinguish between wooden and metal objects, switch to the detecting-metal function (see “Detecting Metal Objects”). When an object is indicated at the same location in this function, then it is clearly a metal object and not a wooden object. To continue searching for wooden objects, switch back to the detecting-wood function.

Scanning for “Live” Wires

The measuring tool can indicate “live” wires/conductors with 50 or 60 Hz of AC. Other wires/conductors can only be indicated as metal objects.

“Live” wires/conductors are indicated both during a metal scan as well as during a wood scan. When a “live” wire/conductor is detected, the indicator **a** appears in the display. Move the measuring tool over the surface repeatedly in order to localise the “live” wire/conductor more precisely. After moving the measuring tool over the surface several times, the “live” wire/conductor can be indicated quite precisely. If the measuring tool is very close to the wire/conductor (four or five bars in indicator **a**), the illuminated ring **1** flashes red and the signal tone sounds with a rapid tone sequence.

“Live” wires/conductors can be detected easier when power consumers (e.g., lamps, appliances) are connected to the wire/conductor being sought and switched on. Wires/conductors with 110V, 240V and 380V (three-phase current) are detected with about the same scan capacity.

Under certain conditions (such as when behind metal surfaces or behind surfaces with high water content), “live” wires/conductors cannot be detected with certainty. These ranges can be recognised in the metal detection function. When a measuring value is indicated all over a larger range of the measuring indicator **f**, then the material is screening off electrically and the scan for “live” wires/conductors is not reliable.

Wires that are not “live” can be found as metal objects with the detecting-metal function. However, stranded cables are not indicated (contrary to solid copper conductors).

Operating Instructions

On condition of the principle, the measuring values can be impaired through certain ambient conditions. These include, e.g., the proximity of other equipment that produce strong magnetic or electromagnetic fields, moisture, metallic building materials, foil-laminated insulation materials or conductive wallpaper. Therefore, please also observe other information sources (e.g. construction plans) before drilling, sawing or routing into walls, ceilings or floors.



Switching Off the Signal Tone

The signal tone can be switched on and off. For this, press the metal detection button **5** and the wood-detection button **4** at the same time. When the signal tone is switched off, the switched-off audio signal indicator **j** appears on the display.

The signal tone setting is maintained after switching the measuring tool off and on again.

“AutoCal” Calibration Indicator

When the check mark behind the “AutoCal” calibration indicator **g** flashes over a longer period or if it is not displayed anymore, reliable scanning is no longer possible.

MAINTENANCE AND SERVICE

Maintenance and Cleaning

When the measuring indicator **f** continuously shows an amplitude even though there is no metal object in the vicinity of the measuring tool, the measuring tool can be calibrated manually. For this, remove all objects in the vicinity of the measuring tool (including wrist watches or rings of metal) and hold the measuring tool up in the air. With the measuring tool switched off, press both the “on/off” button **6** and the wood-detection button **4** until the illuminated ring **1** lights up red and green at the same time. Then release both buttons. When the calibration process was successful, the measuring tool will start over after a few seconds and is then ready for operation.

Wipe away debris or contamination with a dry, soft cloth. Do not use cleaning agents or solvents. In order not to affect the measuring function, decals/stickers or name plates, especially metal ones, may not be attached in the sensor area **8** on the front or back side of the measuring tool.

Do not remove the felt pads **7** on the back side of the measuring tool. Replace the felt pads when they are damaged or used. For this, completely remove the felt pads and glue the new felt pads onto the same spots.

Store and transport the measuring tool only in the supplied protective case.

Spare Parts

Protective case

Battery lid **9**

Felt pads **7**

Service and Customer Assistance

www.condtrol.com

DISPOSAL

Measuring tools, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Only for EC countries:



Do not dispose of measuring tools into household waste! According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, measuring tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Battery packs/batteries:

Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.

Only for EC countries:

Defective or dead out battery packs/batteries must be recycled according to the guideline 91/157/EEC.

Subject to change without notice.



INFINITER™

ЛАЗЕРНЫЕ НИВЕЛИРЫ



CL3 Pro



CL5 Pro



ПРИБОРЫ НЕРАЗРУШАЮЩЕГО КОНТРОЛЯ



цифровой детектор
InSCAN



толщиномер покрытий
InCO



инфракрасный термометр
InTERM



инспекционная камера
InCAM

www.infiniter-lasers.ru www.condtrol.com